



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI REGGIO CALABRIA  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA SOCIETÀ E DELLA FORMAZIONE D'AREA MEDITERRANEA

A.A. 2020/2021  
Syllabus

**CORSO DI LAUREA MAGISTRALE IN:**

POLITICHE PER L'INNOVAZIONE E L'INCLUSIONE SOCIALE - POLIS (LM-87)

**Denominazione insegnamento:**

*Italiano:* Linguaggio politico e giuridico

*Inglese:* Political and legal language

**Settore Scientifico-Disciplinare:**

Linguistica italiana L-FIL-LET/12

**Docente:**

Maria Silvia Rati

**E-mail:**

rati@unistrada.it

**Prerequisiti**

*Italiano:* Conoscenza dei temi principali della linguistica italiana e dei fondamenti dell'analisi linguistica.

*Inglese:* Knowledge of the main themes of Italian linguistics and of the basics of linguistic analysis.

**Obiettivi del corso**

*Italiano:* L'insegnamento concorre alla realizzazione degli obiettivi formativi del Corso di studio (che prevede lo studio di discipline politologiche e giuridiche) secondo le seguenti linee:

- saper analizzare testi di ambito politico e giuridico, anche con riferimenti al contesto dell'Unione Europea
- mettere a fuoco le peculiarità lessicali, sintattiche e testuali di questi testi.

*Inglese:* The course unit will contribute to the achievement of the learning objectives of the Degree programme (which includes the study of political and legal disciplines) along the following lines:

- Be able to analyse legal and political texts, also with references to the context of the European Union
- Focus on the lexical, syntactic and textual peculiarities of these texts.

**Contenuti del corso**

*Italiano:* Il corso verterà sugli aspetti lessicali, sintattici e testuali dei testi di ambito giuridico e burocratico.

Argomenti che verranno trattati a lezione:

- i linguaggi settoriali
- il linguaggio giuridico
- il linguaggio giuridico italiano nel contesto europeo
- analisi di testi giuridici
- il linguaggio politico
- lessico e formazione delle parole nel linguaggio politico contemporaneo
- analisi di testi di ambito politico.

*Inglese:* The course unit will cover lexical, syntactic and textual aspects of legal and bureaucratic texts.

Topics covered during lectures:

- sectoral languages
- the legal language
- the Italian legal language in the European context
- analysis of legal texts
- the political language
- vocabulary and word formation in the contemporary political language
- analysis of political texts.

**Modalità d'esame**

*Italiano:* Orale

*Inglese:* Oral test

**Criteri di valutazione**

*Italiano:* Valutazione in trentesimi, volta a verificare la capacità di esporre con chiarezza e autonomia di giudizio gli argomenti trattati durante il corso. Il punteggio va da 1 a 30 con lode, secondo quanto segue: 1-17 insufficiente, 18 -21 sufficiente, 22-24 discreto, 25-27 buono, 28-29 molto buono, 30-30 con lode eccellente.

*Inglese:* Test with grades out of 30, aimed at verifying the ability to present the topics dealt with during the lectures with clarity and autonomy of judgment. The grading scale ranges from 1 to 30 with honours (cum laude): 1-17 fail, 18-21 sufficient, 22-24 fair, 25-27 good, 28-29 very good, 30-30 with honours (cum laude) excellent.

**Risultati di apprendimento attesi**

*Conoscenze e comprensione:* Conoscenza delle dinamiche di variazione linguistica secondo gli assi diafasico e diamesico.

*Knowledge and Understanding:* Knowledge of the dynamics of linguistic variation, according to the diaphasic and diamesic axes.

*Capacità di applicare conoscenza e comprensione:* Capacità di condurre ricerche sul campo in ambito linguistico, raccogliendo e analizzando dati di prima mano; capacità di analizzare linguisticamente un testo, cogliendone caratteristiche e specificità dal punto di vista testuale.

*Ability to apply knowledge and understanding:* Ability to conduct field research in linguistics, collecting and analysing first-hand data; ability to analyse a text linguistically, identifying its features and specificity from the textual point of view.

*Autonomia di giudizio:* Acquisizione di autonomia di giudizio nell'analisi linguistica di un testo in italiano, specialmente in relazione all'ambito settoriale di appartenenza e alla tipologia testuale, anche attraverso il reperimento della bibliografia adeguata.

*Autonomy of Judgment:* Acquisition of autonomy of judgment in the linguistic analysis of a text in Italian, especially in relation to the field to which it belongs and to the textual typology, also through the retrieval of adequate bibliography.

*Abilità comunicative:* Capacità di redigere, ampliare, ridurre o correggere un testo scritto per il suo impiego a fini lavorativi; capacità di produrre testi scritti e orali adeguati alle diverse situazioni comunicative.

*Communication Skills:* Ability to draft, extend, reduce or correct a written text to be used for work purposes; ability to produce written and oral texts adapted to the various communicative situations.

*Capacità di apprendimento:* Preparazione allo studio e alla ricerca ai fini dell'impiego negli ambiti lavorativi a cui dà accesso il Corso di studio

*Learning Capacity:* Preparation for study and research to be carried out in the areas of work to which the Degree programme gives access.

### Attività di apprendimento previste e metodologie d'insegnamento

*Italiano:* L'analisi dei testi sarà condotta in gran parte mediante attività laboratoriali in aula.

*Inglese:* The analysis of the texts will be largely conducted through classroom workshops.

### Materiali di studio

*Italiano:* Slide, fotocopie, libro.

*Inglese:* Slides, photocopies, book.

### Testi d'esame

1. Luca Serianni, *Italiani scritti*, Bologna, il Mulino, 2012 (limitatamente ai capitoli 1, 2, 3, 6, 8, 9)
2. Materiali didattici che saranno resi disponibili nella piattaforma e-learning nel periodo delle lezioni

### Didattica innovativa

*Italiano:*

Gran parte delle lezioni si svolgono sotto forma di laboratori, al fine di:

- offrire l'opportunità di conoscere metodi di studio e tecniche di apprendimento nuove che incoraggino la partecipazione diretta e il coinvolgimento attivo degli studenti;
- di offrire opportunità di confronto tra pari in aula e fornire e ricevere feedback costruttivi.

*Inglese:*

Most of the lectures take place in the form of workshops, in order to:

- offer the opportunity to learn about new study methods and learning techniques that encourage the students' direct participation and active involvement;
- offer opportunities for comparison between peers in the classroom and provide and receive constructive feedback.

### Terza missione - Obiettivi Agenda 2030

*Italiano:* Fra i temi del corso è presente la semplificazione del linguaggio burocratico, anche in funzione di un'utenza rappresentata da immigrati.

Con questo tema si contribuisce all'obiettivo dell'Agenda 2030 relativo alla riduzione delle disuguaglianze.

*Inglese:* Among the topics of the lectures is the simplification of the bureaucratic language, also taking account of a public formed by immigrants.

This theme intends to contribute to achieving the Goal of the 2030 Agenda concerning the reduction of inequalities.

### **Terza missione - Obiettivi UNIDA4Health**

*Italiano:* Una parte delle slide sintetizza gli argomenti esposti nel volume *La comunicazione visiva per la salute. Wayfinding, pittogrammi e health literacy nello spazio ospedaliero* a cura di Fiammetta Pilozi e Manuel Torresan (Milano, FrancoAngeli, 2018); in particolare le slide si soffermano sul contributo di Maria Silvia Rati, *La semplificazione del burocrate nel nuovo sistema segnaletico dell'Ospedale Fatebenefratelli di Roma*.

*Inglese:* Part of the slides summarise the topics presented in the book *La comunicazione visiva per la salute. Wayfinding, pittogrammi e health literacy nello spazio ospedaliero*, Fiammetta Pilozi & Manuel Torresan (eds.), Milano, FrancoAngeli, 2018; in particular, the slides focus on the contribution of Maria Silvia Rati, *La semplificazione del burocrate nel nuovo sistema segnaletico dell'Ospedale Fatebenefratelli di Roma*.

### **Criteri per l'assegnazione della tesi di laurea**

*Italiano:* Aver superato l'esame con valutazione non inferiore a 27/30

*Inglese:* To pass the exam with a grade not lower than 27/30